

robot coupe®



Blixer® 2 • Blixer® 3 D • Blixer® 4 A • Blixer® 4 V.V.A

robot  ***coupe***®

OPERATING INSTRUCTIONS

We reserve the right to alter at any time without notice the technical specifications of this appliance.
None of the information contained in this document is of a contractual nature. Modifications may be made at any time.
© All rights reserved for all countries by: ROBOT-COUPÉ s.n.c.

SUMMARY

■ WARRANTY

■ IMPORTANT WARNING

■ INTRODUCTION TO YOUR NEW EMULSIFIER-MIXER BLIXER[®] 2 • BLIXER[®] 3 • BLIXER[®] 4 • BLIXER[®] 4 V.V.

■ SWITCHING ON THE MACHINE

- Advice on electrical connections
- Control panel

■ ASSEMBLY

■ USES AND EXAMPLES

■ HYGIENE

■ CLEANING

- Motor unit
- Bowl
- Blade
- Scraper arm

■ MAINTENANCE

- Blade
- Motor seal
- Locking washer assembly
- Scraper arm

■ TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Weight
- Dimensions
- Working height
- Noise level
- Electrical data

■ SAFETY

■ STANDARDS

■ TECHNICAL DATA (page 11)

- Exploded views
- Electric and wiring diagrams

ROBOT-COUCPE S.N.C., LIMITED WARRANTY

Your new ROBOT-COUCPE appliance is warranted to the original buyer for a period of one year from the date of sale if you bought it from ROBOT-COUCPE S.N.C.

If you bought your ROBOT-COUCPE product from a distributor your product is covered by your distributor's warranty (Please check with your distributor terms and conditions of the warranty).

The ROBOT-COUCPE S.N.C. limited warranty is against defects in material and/or workmanship.

THE FOLLOWING ARE NOT COVERED BY THE ROBOT-COUCPE S.N.C. WARRANTY:

1 - Damage caused by abuse, misuse, dropping, or other similar damage caused by or resulting from failure to follow assembly, operating, cleaning, user maintenance or storage instructions.

2 - Labour to sharpen and/ or replacements for blades which have become blunt, chipped or worn after a normal or excessive period of use.

3 - Materials or labour to replace or repair scratched, stained, chipped, pitted, dented or discoloured surfaces, blades, knives, attachments or accessories.

4 - Any alteration, addition or repair that has not been carried out by the company or an approved service agency.

5 - Transportation of the appliance to or from an approved service agency.

6 - Labour charges to install or test new attachments or accessories (i.e., bowls, discs, blades, attachments) which have been arbitrarily replaced.

7 - The cost of changing direction-of-rotation of three-phase electric motors (Installer is responsible).

8 - SHIPPING DAMAGES. Visible and latent defects are the responsibility of the freight carrier. The consignee must inform the carrier and consignor immediately, or upon discovery in the case of latent defects.

KEEP ALL ORIGINAL CONTAINERS AND PACKING MATERIALS FOR CARRIER INSPECTION.

Neither ROBOT-COUCPE S.N.C. nor its affiliated companies or any of its distributors, directors, agents, employees, or insurers will be liable for indirect damage, losses, or expenses linked to the appliance or the inability to use it.

The ROBOT-COUCPE S.N.C. warranty is given expressly and in lieu of all other warranties, expressed or implied, for merchantability and for fitness toward a particular purpose and constitutes the only warranty made by ROBOT-COUCPE S.N.C. France.

RECOMMENDATIONS CONCERNING THE INSTALLATION OF VARIABLE-SPEED APPLIANCES AND PERSONAL SAFETY

These recommendations apply to machines equipped with an induction motor and a single-phase wobbulator.

NB :

- The electrical circuit and the protective devices must comply with national regulations.
- The machine must be wired in by a qualified electrician

Protecting your appliance

- Like all electronic devices, wobblators include components that are sensitive to electrostatic discharges (ESDs). Before conducting any work on these wobblators, technicians must therefore rid themselves of electrostatic charges.
- The machine must be disconnected from the mains supply before any internal connection operations are carried out.
- Repeatedly switching on the appliance will cause the wobbulator to overload and may result in its destruction. After the machine has been switched off, you must wait for 3 minutes before switching it back on again.

Wiring


- The appliance requires single-phase* current as far as the wobbulator, which turns the latter into variable-speed three-phase current to supply the motor.

- You must connect the machine to a 200-240 V / 50 or 60 Hz single-phase* alternating current supply with an earthed socket. A higher voltage will destroy the wobbulator.
- The earthed socket ensures operator safety.

Circuit interrupters ensuring user safety

Ground fault circuit interrupters (GFCIs) intended for variable-speed appliances need to be selected with great care in order to ensure operator safety. GFCIs may be sensitive to alternating current (type AC), impulse current (type A) or all currents (type B).

Danger ! Wobblators feature a bridge-connected rectifier of the mains supply voltage. For this reason, in the event of an earth contact, a continuous fault current may fail to trip a differential circuit breaker that is only sensitive to alternating current (type AC).

As the appliance has a single-phase* supply, it is therefore advisable to use a GFCI that is sensitive to impulse current (type A), identified by the following symbol : .

Caution : *these GFCIs may go under different names, according to the manufacturer.*

Appliances with wobblators produce a fault current on the earth wire. This current may be sufficient to trip the differential circuit breaker unnecessarily. This may occur if :

- Several variable-speed appliances are connected to the same GFCI.
- The appliance produces a fault current that is above the GFCI's actual trip threshold.

Caution : *As there are manufacturing tolerances, the actual trip threshold of a GFCI will be between 50% and 100% of its theoretical nominal threshold. Should a problem arise, measure the fault current and the GFCI's actual trip threshold.*

You can begin by consulting the characteristics of your appliance in the table below :

| Appliance | Mains supply | Conductor Cross-section (mm ²) | GFCI (Ph + N) | |
|----------------|---|--|---------------|----------------|
| | | | Gauge (A) | Threshold (mA) |
| BLIXER® 4 V.V. | 200 - 240V 50 or 60 Hz single-phase | 1,5 | B16 | ≥ 30 |

* Except for specific three-phase 200-240 V models sold in Japan.

IMPORTANT WARNING



WARNING: In order to limit accidents such as electric shocks, personal injury or fire, and in order to limit material damage due to misuse of the appliance, please read these instructions carefully and follow them strictly. Reading the operating instructions will help you get to know your appliance and enable you to use the equipment correctly. Please read these instructions in their entirety and make sure that anyone else who may use the mixer also reads them beforehand.

UNPACKING

- Carefully remove the equipment from the packaging and take out all the boxes or packets containing attachments or specific items.
- **WARNING** - some of the tools are very sharp e.g. blade... etc.

INSTALLATION

- We recommend you install your machine on a perfectly stable solid base.

CONNECTION

- Always check that your mains supply corresponds to that indicated on the rating plate on the motor unit and that it can take the amperage.
- The machine must be earthed.
- With the three-phased version, always check that the blade rotates in an anti-clockwise direction.

HANDLING

- Always take care when handling the blades or discs - they are very sharp.

ASSEMBLY PROCEDURES

- Follow the various assembly procedures carefully (see page 7) and make sure that all the attachments are correctly positioned.

USE

- Never try to override the locking and safety systems.
- Never introduce any object into the container where the food is being processed.
- Never push the ingredients down with your hand.
- Do not overload the appliance.
- Never switch the appliance on while it is empty.

CLEANING

- As a precaution, always unplung your appliance before cleaning it.
- Always clean the appliance and its attachments at the end of each cycle.
- Never place the motor unit in water.
- For parts made of aluminum alloys, use cleaning fluids suitable for aluminum.

- For plastic parts, do not use detergents that are too alkaline (i.e., containing too much caustic soda or ammonia...)
- Robot-Coupe can in no way be held responsible for the user's failure to follow the basic rules of cleaning and hygiene.

MAINTENANCE

- Before opening the motor housing, it is absolutely vital to unplug the appliance.
- Check the seals and washers regularly and ensure that the safety devices are in good working order.
- It is particularly important to maintain and check the attachments since certain ingredients contain corrosive agents e.g. citric acid.
- Never operate the appliance if the power cord or plug has been damaged in any way or if the appliance fails to work properly or has been damaged in any way.
- Do not hesitate to contact your local Maintenance Department if something appears to be wrong.

INTRODUCTION TO YOUR NEW EMULSIFIER-MIXER BLIXER® 2 • BLIXER® 3 • BLIXER® 4 • BLIXER® 4 V.V.

ROBOT-COUCPE has developed a new concept in appliances: the **BLIXER®**.

The **BLIXER®** combines the features of two well-known appliances: the cutter and the blender-mixer.

The **BLIXER®** is perfectly geared to professional needs. It can perform any number of tasks which you will soon discover as you use it.

The **BLIXER®** will make it easy to prepare mixed liquid or semi-liquid, raw or cooked meals.

The **BLIXER®** replaces the blender which has never been entirely satisfactory because it cannot process solid foods.

Thanks to its simple design, all components requiring frequent handling for maintenance or cleaning can be fitted and removed quickly.

To make things easier for you, this manual gives a breakdown of all the various fitting operations.

This manual contains important information designed to help the user get the most out of the emulsifier-mixer **BLIXER®**.

We therefore recommend that you read it carefully before using your machine.

SWITCHING ON THE MACHINE

• ADVICE ON ELECTRICAL CONNECTION

Before plugging in, check that your power supply corresponds to that indicated on the machine's identification plate.



WARNING

This appliance must be plugged into an earthed socket (risk of electrocution).

• Single phase Blixer® 2 - Blixer® 3 - Blixer® 4

The Blixer® 2 / Blixer® 3 / Blixer® 4 comes with different types of motors:

230 V / 50 Hz

120 V / 60 Hz

220 V / 60 Hz

The machine comes with a single phase plug connected to a power cord.

• Three phase Blixer® 4

The Blixer® 4 comes with different types of motors:

400 V / 50Hz

220 V / 60Hz

380 V / 60Hz

This machine is supplied with a cable to which you simply attach the appropriate electrical plug or isolator for your system. The cable has four wires, one earth wire, plus three phase wires.

If you have a 4-pin plug:

1) Connect the green and yellow earth wire to the earth pin.

2) Connect the three other wires to the remaining pins.

If you have more than 4 pins in the plug, please note the robot-coupe does not require a neutral wire.

Switch on the empty machine, making sure that the blade is rotating properly in an anti-clockwise direction.

If the blade turns in a clockwise direction, swap over two wires.

**GREEN YELLOW is the earth
DO NOT DISCONNECT**

• Single phase Blixer® 4 V.V. (Variable speed):

Blixer® 4 V.V. is available with a single phase motor + variable speed: 230 V / 50 - 60 Hz / 1

The standardized plug must be calibrated to a minimum of 10 amps and preferably 16 amps, if the appliance is used intensively.

• CONTROL PANEL

Red switch = "Stop" switch.

Green switch = "On" switch.

Black switch = Pulse control.

Single phase Blixer® 2/Blixer® 3/Blixer® 4: 1 speed 3000 rpm using 50 Hz and 3600 rpm using 60 Hz.

Three phase Blixer® 4:

Speed selector 1500 or 3000 rpm.

Single phase Blixer® 4 V.V.:

Speed variation from 300 to 3.000 rpm.

ASSEMBLY

1) With the motor unit facing you, make sure that the bowl is straight in relation to the motorshaft, with the bowl handle moved slightly to the left.



2) Turn the bowl handle to the right until the bowl locating plates are securely positioned in their sockets. The handle should now be straight in front of you.

3) Position the blade on the motor shaft and lower it right to the bottom of the bowl.

Make sure that it is correctly positioned, by rotating it in the bowl.



4) Make sure the scraper arm is correctly assembled with the lid and the handle.

5) Place the lid on the bowl and rotate to the right until it clicks



The device is now ready for use.

USES AND EXAMPLES

The BLIXER® will enable you to perform all your cutting tasks in minimum time; we recommend therefore that you keep a close eye on the mixture in order to obtain the desired results.

HOSPITAL USES

SPOON FEEDING

- Minced foods: meat, fish... • Vegetable purees
- Mousses: vegetables, fish... • Compotes of stewed fruit

SEMI-LIQUID FEEDING

This simply entails diluting spoon-feeding preparations:

- Minced meat + gravy • Puree + liquid (broth, milk...)
- Soups / creamed soups • Fruit compotes + syrup or water

LIQUID FEEDING (for use via tubes)

- Soups and any preparations that can be liquidized.

RESTAURANTS AND DELICATESSEN USES:

- Butter mixtures: snail butter, salmon butter, anchovie butter...
- Sauces: green sauce, mayonnaise, remoulade, ailloli, emulsify sauces with tomatoes, cream, parsley...
- Grinding for bisque: lobster, scampi, seashells...

PHARMACEUTICAL AND CHEMICAL LABORATORY USES:

- Grinding: herbs, seeds, powders, tablets....
- Mixing: homogeneization of creams, ointments, mixed components, varied ingredients...

HYGIENE

• WARNING: NEVER USE PURE BLEACH.

- Correctly diluate the detergent following the instructions given by the manufacturer which are generally printed on the packaging.
- If necessary, well rub.
- Let the detergent operate if needed.
- Rinse meticulously.
- Well dry with an unique use cloth.

CLEANING



WARNING

As a precaution, always unplug your appliance before cleaning it (risk of electrocution).

• MOTOR UNIT

Never immerse the motor unit in water. Clean it with a damp cloth or sponge.

• BOWL

After removing the lid, remove the bowl from the motor unit by rotating it to the left. Pull up to disengage, leaving the blade in the bowl in order to prevent any spillage when working with liquids.

If the food has a solid consistency, remove the blade and empty the bowl.

Replace the bowl, place the blade on the shaft and switch on the machine in order to remove any mixture which may have stuck to the blade.

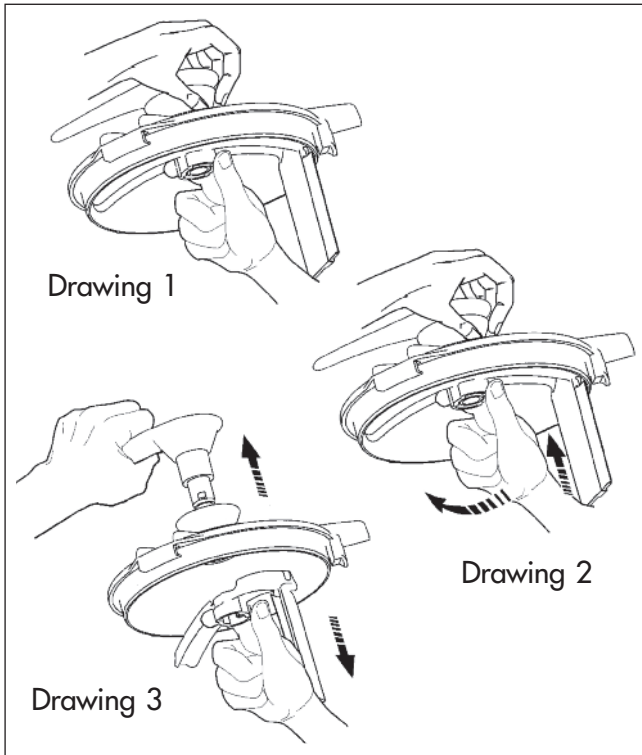
• BLADE

The cap of the blade is removable for easy cleaning.

After cleaning the blade, always dry well to prevent rusting.

• SCRAPER ARM

To clean the scraper arm, dismantle it as follows. Hold the scraper arm in one hand and the hub in the other hand (drawing 1). Press the two pieces one on the other, and turn the handle of 45° anticlockwise (drawing 2). Then it is possible to pull out the two pieces (the scraper arm and the handle) from the lid and clean them (drawing 3).



• MOTOR SEAL

The motor seal around the motor shaft should be lubricated regularly using a food safe lubricant.

In order to keep the motor completely watertight, it is advisable to check the motor seal regularly for wear and tear and replace it if necessary.

The motor seal can be easily replaced without having to remove the motor, so we strongly advise you to ensure that it is in good condition.

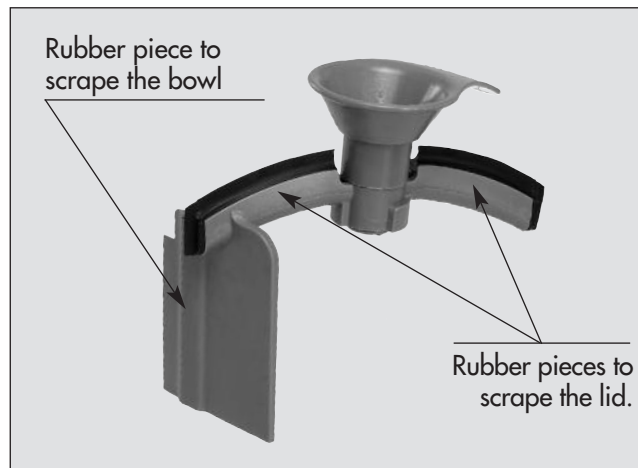
• LOCKING WASHER ASSEMBLY

The locking washer assembly is located on the lower inside of the bowl and holds the bowl in place. If it becomes worn, it needs to be replaced.

• SCRAPER ARM

The scraper arm is equipped with rubber pieces which are wearing parts. They should be replaced occasionally to always ensure an optimum efficiency of the scraper arm.

These pieces are easy to dismantle and to reassemble.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

• WEIGHT

| | Net | Gross |
|----------------|--------|-------|
| Blixer® 2 | 9.8 kg | 11 kg |
| Blixer® 3 | 14 kg | 16 kg |
| Blixer® 4 | 15 kg | 17 kg |
| Blixer® 4 V.V. | 15 kg | 17 kg |

• DIMENSIONS (in mm)

| Blixer® 2 | | Blixer® 3 | | Blixer® 4 Blixer® 4 V.V. | |
|-----------|-----|-----------|-----|-----------------------------|-----|
| A | 389 | A | 420 | A | 480 |
| B | 281 | B | 330 | B | 304 |
| C | 210 | C | 210 | C | 226 |
| D | 165 | D | 190 | D | 255 |

• WORKING HEIGHT

We recommend that you position the Blixer® on a stable worktop so that the upper edge of the cutter bowl is at a height of between 1.20 and 1.30 m.

• NOISE LEVEL

The equivalent continuous sound level when the Blixer® is operating on no-loads is less than 70 dB (A).



IMPORTANT

Check that your detergent is suitable for cleaning plastic parts. Some washing agents are too alkaline (e.g. high levels of caustic soda or ammonia) and totally incompatible with certain types of plastic, causing them to deteriorate rapidly.

MAINTENANCE

• BLADE

The quality of the cut depends mainly on the sharpness of your blades and the degree of wear. The blades are actually wearing parts, which should be replaced occasionally to ensure consistent quality in the final product.

• ELECTRICAL DATA

Blixer® 2 single phase machine

| Motor | Speed (rpm) | Power (W) | Intensity (Amp.) |
|---------------|-------------|-----------|------------------|
| 230 V / 50 Hz | 3000 | 700 | 7 |
| 120 V / 60 Hz | 3600 | 700 | 13 |

Blixer® 3 / Blixer® 4 single phase machine

| Motor | Speed (rpm) | Power (W) | Intensity (Amp.) |
|---------------|-------------|-----------|------------------|
| 230 V / 50 Hz | 3000 | 750 | 5.5 |
| 120 V / 60 Hz | 3600 | 750 | 11.0 |

Blixer® 4 three phase machine

| Motor | Speed 1 (rpm) | Speed 2 (rpm) | Power (W) | Intensity (Amp) |
|---------------|---------------|---------------|-----------|-----------------|
| 400 V / 50 Hz | 1500 | | 700 | 2.0 |
| | | 3000 | 1100 | 2.7 |
| 220 V / 60 Hz | 1800 | | 700 | 3.8 |
| | | 3600 | 1100 | 5.2 |

Blixer® 4 V.V.

| Motor | Speed (rpm) | Power (W) | Intensity (Amp.) |
|---------------|-------------|-----------|------------------|
| 230 V / 50 Hz | 3000 | 750 | 4.8 |

SAFETY

These models are fitted with a magnetic safety system and a motor brake.

As soon as you open the lid, the motor stops.



WARNING

**The blades are extremely sharp.
Handle with care.**

To restart the machine, simply close the lid and press the green switch.

In order **to avoid splash when processing liquid preparation**, we recommend you to **stop the machine before opening the lid**.

These models are fitted with a **thermal cut-out** which automatically stops the motor if the machine is left on for too long or overloaded.

If this happens, allow the machine to cool completely before restarting.



REMEMBER

Never try to override the locking and safety systems.

Never introduce any object into the container where the food is being processed.

Never push the ingredients down with your hand.

Do not overload the appliance.

STANDARDS

MACHINES IN COMPLIANCE WITH:

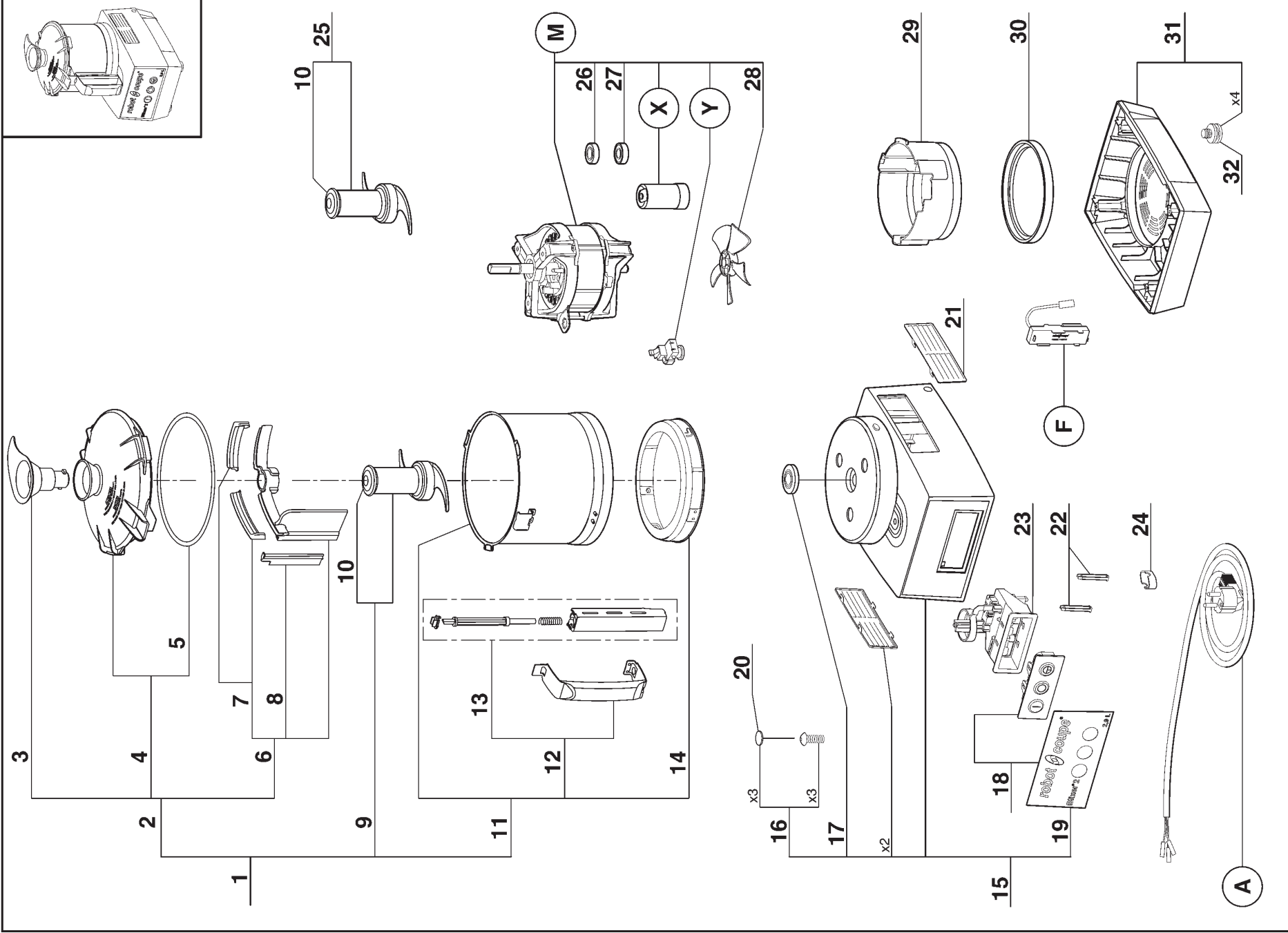
- The following European directives and related national legislation:
 - Modified "machinery" directive 2006/42/EC,
 - "Low voltage" directive 2006/95/EEC,
 - "EMC" directive 2004/108/EC,
 - "Materials and parts in food contact" directive 89/109/EEC,
 - Commission Directive 2002/72/EC of 6 August 2002 relating to plastic materials and articles intended to come into contact with foodstuffs.
- The following European harmonized standards and standards setting out health and safety rules:
 - EN 292 - 1 and - 2,
 - EN 60204 -1 (2006),
 - For Food Processors and blenders : EN 12852.

INDEXES OF PROTECTION:

- IP 55 for the switches.
- IP 34 for the machines.

robot  ***coupe***®

TECHNICAL DATA



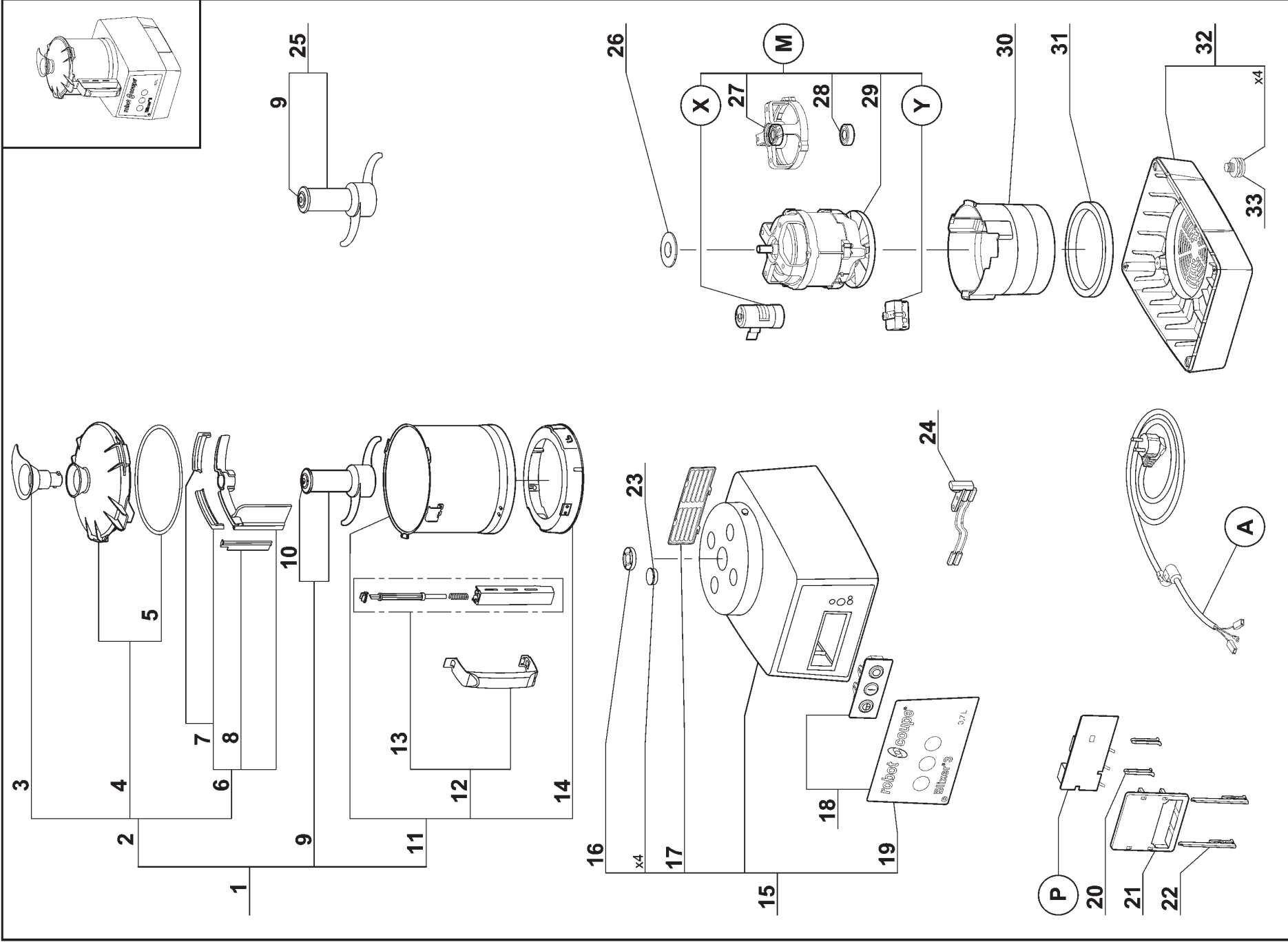


BLIXER® 2

N° de série / Serial number
- 526 - - - - -

| Index | Pièce / Part | Désignation | Description |
|-------|--------------|-------------------------------------|------------------------------|
| 1 | 27 370 | CUTTER COMPLET | CUTTER ATTACHMENT |
| 2 | 39 887 | ENS. COUVERCLE | LID ASSEMBLY |
| 3 | 39 749 | ENS. POIGNEE RACLEUR | SCRAPER HANDLE ASSEMBLY |
| 4 | 39 810 | ENS. COUVERCLE + JOINT | LID ASSEMBLY + SEAL ASSEMBLY |
| 5 | 39 756 | ENS. JOINT DE COUVERCLE | LID SEAL ASSEMBLY |
| 6 | 39 886 | ENS. BRAS RACLEUR | SCRAPER ARM ASSEMBLY |
| 7 | 39 754 | ENS. RACLEUR COUVERCLE | LID SCRAPER ASSEMBLY |
| 8 | 39 885 | ENS. RACLEUR CUVE | BOWL SCRAPER ASSEMBLY |
| 9 | 27 371 | COUVEAU DENTE | FINE SERRATED BLADE |
| 10 | 104 935 | CAPUCHON COUVEAU | BLADE CAP |
| 11 | 39 868 | ENS. CUVE | BOWL ASSEMBLY |
| 12 | 39 867 | ENS. POIGNEE CUVE | BOWL HANDLE ASSEMBLY |
| 13 | 39 866 | ENS. TIGE SECURITE | SAFETY ROD ASSEMBLY |
| 14 | 39 797 | ENS. RONDELLE D'ACCROCHAGE | LOCKING WASHER ASSEMBLY |
| 15 | 39 869 | ENS. SUPPORT MOTEUR | MOTOR SUPPORT ASSEMBLY |
| 16 | 29 200 | ENS. VISSERIE SUPPORT MOTEUR | MOTOR SUPPORT SCREWS SET |
| 17 | 501 010 | BAGUE ETANCHEITE | SHAFT SEAL |
| 18 | 39 871 | ENS. TABLEAU COMMANDE | CONTROL PANEL ASSEMBLY |
| 19 | 39 873 | ENS. PLAQUE FRONTALE | FRONT PLATE |
| 20 | 101 104 | CAPSULE CACHE VIS | BOLT COVER |
| 21 | 104 122 | GRILLE VENTILATION | VENTILATION GRID |
| 22 | 39 876 | ENS. CLAVETTE PASTRON | PANEL KEY ASSEMBLY |
| 23 | 39 877 | ENS. SECURITE | SAFETY ASSEMBLY |
| 24 | 101 106 | CAVALIER SERRE CABLE | POWER CORD CLIP |
| 25 | 27 372 | COUVEAU CRANTE | SERRATED BLADE |
| 26 | 504 229 | ROULEMENT MOTEUR SUPERIEUR 6002 2RS | UPPER BALL-BEARING 6002 2RS |
| 27 | 600 457 | ROULEMENT MOTEUR INFERIEUR 6201 2RS | LOWER BALL BEARING 6201 2RS |
| 28 | 117 610 | VENTILATEUR MOTEUR | MOTOR FAN |
| 29 | 39 878 | ENS. CONDUIT VENTILATION | VENTILATION BAFFLE ASSEMBLY |
| 30 | 39 879 | ENS. TAMPON AMORTISSEUR | ABSORBER ASSEMBLY |
| 31 | 29 905 | ENS. SOCLE | BASE ASSEMBLY |
| 32 | 39 928 | ENS. PIED (x4) | FOOT ASSEMBLY (x4) |

| Index | Désignation | | Description | | | |
|--------------------|---------------------------|---------------|---------------|--------------|----------------|----------------|
| Machine | Voltage | A | F | M | X | Y |
| A | CABLE D'ALIMENTATION | | | | | |
| F | MODULE DE FREINAGE | | | | | |
| M | MOTEUR | | | | | |
| X | CONDENSATEUR DE DEMARRAGE | | | | | |
| Y | RELAIS DEMARRAGE MOTEUR | | | | | |
| 33 231 Aust | 240/50/1 | 39 891 | | | | |
| 33 232 UK | | 39 889 | | | | |
| 33 230 CH | 230/50/1 | 39 893 | 39 880 | 3 161 | 600 018 | 500 289 |
| 33 229 DK | | 39 892 | | | | |
| 33 228 | | 39 888 | | | | |
| 33 233 | 220/60/1 | | | 3 162 | | 504 674 |
| 33 234 | 120/60/1 | 39 890 | 39 894 | 3 163 | 600 089 | 500 296 |
| 33 235 | 100/50-60/1 | | | 3 164 | | |





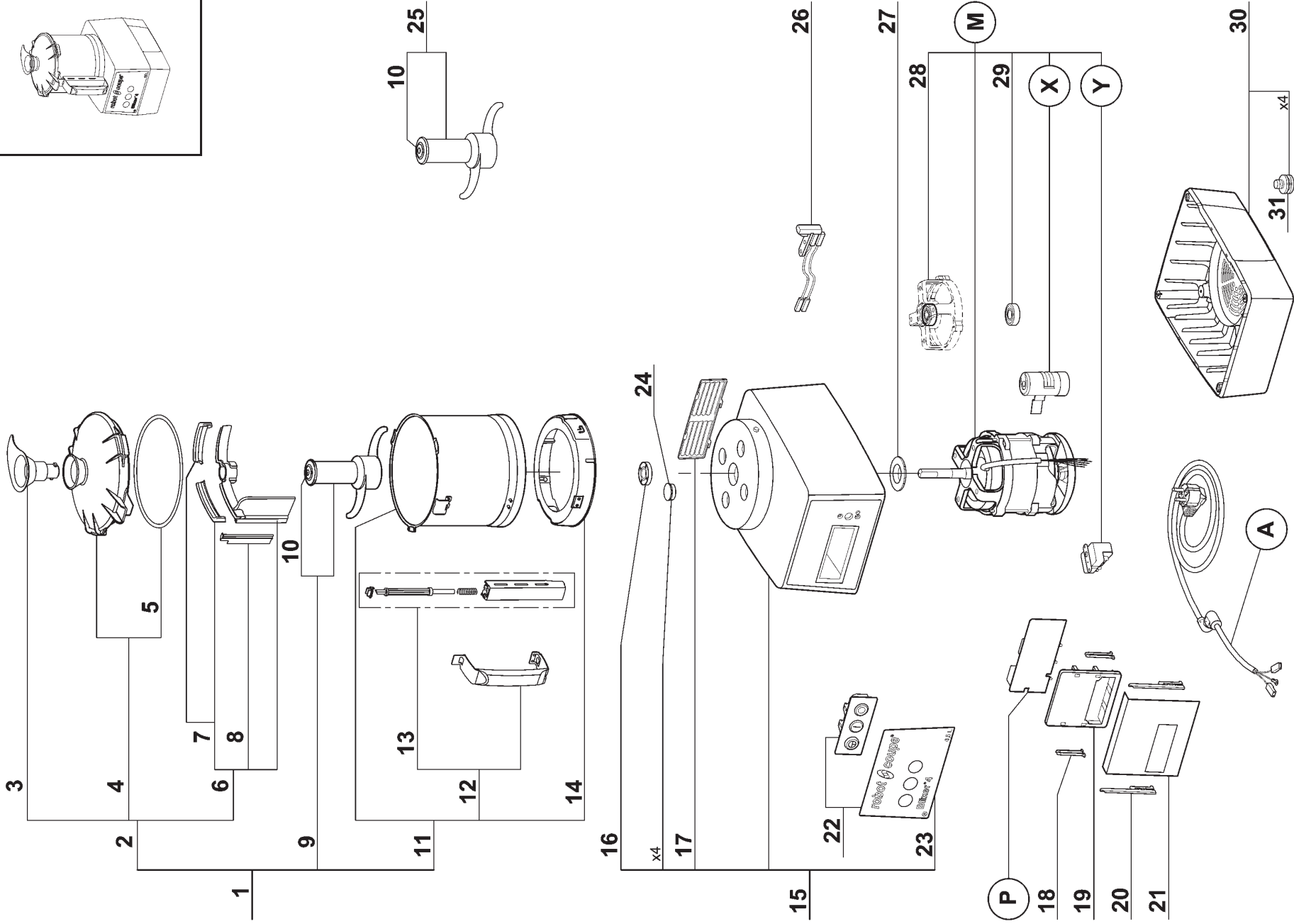
BLIXER® 3D

N° de série / Serial number
- 446 - - - - -

| Index | Pièce / Part | Désignation | Description |
|-------|--------------|---|---------------------------------|
| 1 | 27 337 | CUTTER COMPLET | CUTTER ATTACHEMENT |
| 2 | 39 757 | ENS. COUVERCLE | LID ASSEMBLY |
| 3 | 39 744 | ENS. POIGNEE RACLEUR | SCRAPER HANDLE ASSEMBLY |
| 4 | 39 810 | ENS. COUVERCLE + JOINT | LID ASSEMBLY + SEAL ASSEMBLY |
| 5 | 39 756 | ENS. JOINT DE COUVERCLE | LID SEAL ASSEMBLY |
| 6 | 39 755 | ENS. BRAS RACLEUR | SCRAPER ARM ASSEMBLY |
| 7 | 39 754 | ENS. RACLEUR COUVERCLE | LID SCRAPER ASSEMBLY |
| 8 | 39 746 | ENS. RACLEUR CUVE | BOWL SCRAPER ASSEMBLY |
| 9 | 27 347 | COUTEAU DENTE | FINE SERRATED BLADE |
| 10 | 104 935 | CAPUCHON COUTEAU | BLADE CAP |
| 11 | 39 760 | ENS. CUVE | BOWL ASSEMBLY |
| 12 | 39 752 | ENS. POIGNEE CUVE | BOWL HANDLE ASSEMBLY |
| 13 | 39 751 | ENS. TIGE SECURITE | SAFETY ROD ASSEMBLY |
| 14 | 39 797 | ENS. RONDELLE D'ACCROCHAGE | LOCKING WASHER ASSEMBLY |
| 15 | 39 298 | ENS. SUPPORT MOTEUR | MOTOR SUPPORT ASSEMBLY |
| 16 | 501 010 | BAGUE ETANCHEITE | SHAFT SEAL |
| 17 | 104 122 | GRILLE VENTILATION | VENTILATION GRID |
| 18 | 39 299 | ENS. TABLEAU COMMANDE | CONTROL PANEL ASSEMBLY |
| 19 | 39 784 | PLAQUE FRONTALE | FRONT PLATE |
| 20 | 102 913 | CLAVETTE PASTRON | PANEL KEY |
| 21 | 102 911 | SUPPORT PLATINE | CONTROL BOARD SUPPORT |
| 22 | 117 703 | CLAVETTE FIXE PLATINE | CONTROL BOARD KEY |
| 23 | 104 070 | CAPSULE CACHE VIS | BOLT COVER |
| 24 | 29 451 | INTERRUPTEUR SECURITE CUTTER | CUTTER SAFETY SWITCH |
| 25 | 27 348 | COUTEAU CRANTE | SERRATED BLADE |
| 26 | 104 080 | CENTREUR MOTEUR | MOTOR CENTRING |
| 27 | 106 268 | ROULEMENT MOTEUR SUPERIEUR AVEC FLASQUE | UPPER BALL-BEARING WITH BRACKET |
| 28 | 501 270 | ROULEMENT MOTEUR INFERIEUR | LOWER BALL-BEARING |
| 29 | 39 286 | VENTILATEUR MOTEUR | MOTOR FAN |
| 30 | 102 332 | CONDUIT VENTILATION | VENTILATION BAFFLE |
| 31 | 101 099 | TAMPON AMORTISSEUR | ABSORBER |
| 32 | 39 201 | ENSEMBLE SOCLE | BASE ASSEMBLY |
| 33 | 101 082 | PIED | FOOT |

| | | |
|----------|---------------------------|----------------------|
| A | CABLE D'ALIMENTATION | POWER CORD |
| M | MOTEUR | MOTOR |
| P | CARTE DE COMMANDE | CONTROL BOARD |
| X | CONDENSATEUR DE DEMARRAGE | STARTING CAPACITOR |
| Y | RELAIS DEMARRAGE MOTEUR | MOTOR STARTING RELAY |

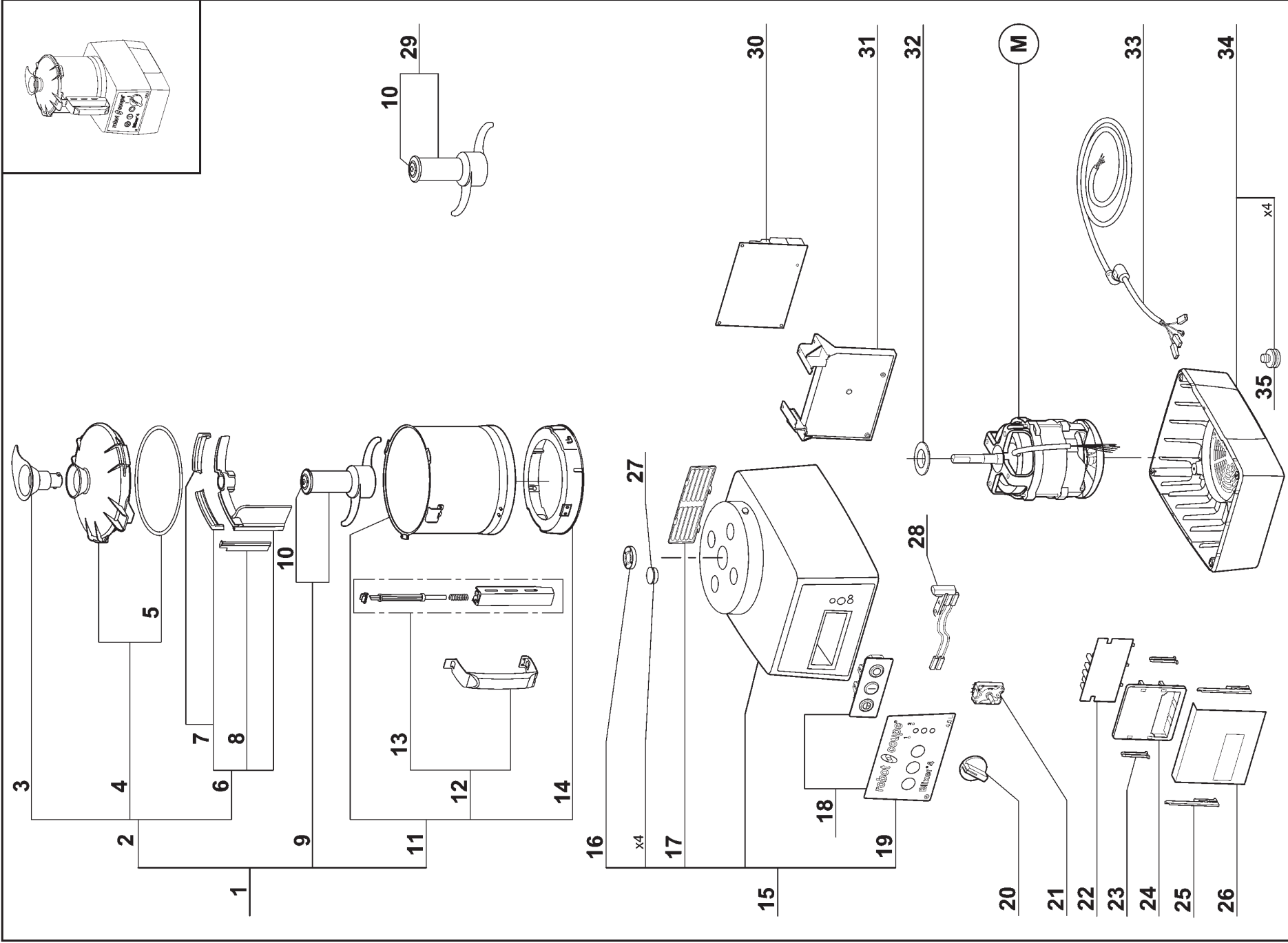
| Machine | Voltage | A | M | P | X | Y |
|-------------|-------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 33 198 UK | 240/50/1 | 504 275 | 303 161 | 103 695 | 502 474 | 503 092 |
| 33 199 Aust | | 504 278 | | | | |
| 33 207 CH | 230/50/1 | 504 292 | 303 162 | 103 694 | 502 732 | 508 277 |
| 33 200 DK | | 504 276 | | | | |
| 33 197 | 220/60/1 | 504 274 | 303 163 | 103 694 | 502 732 | 508 277 |
| 33 201 | | 504 277 | | | | |
| 33 202 | 120/60/1 | 504 277 | 303 164 | | | |
| 33 206 JAP | 100/50-60/1 | | | | | |



| Index | Pièce / Part | Désignation | Description |
|-------|--------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 1 | 27 338 | CUTTER COMPLET | CUTTER ATTACHMENT |
| 2 | 39 750 | ENS. COUVERCLE COMPLET | COMPLETE LID ASSEMBLY |
| 3 | 39 749 | ENS. POIGNEE RACLEUR | SCRAPER HANDLE ASSEMBLY |
| 4 | 39 741 | ENS. COUVERCLE | LID ASSEMBLY |
| 5 | 39 740 | JOINT COUVERCLE | LID SEAL |
| 6 | 39 748 | ENS. BRAS RACLEUR | SCRAPER ARM ASSEMBLY |
| 7 | 39 747 | ENS. RACLEUR COUVERCLE | LID SCRAPER ASSEMBLY |
| 8 | 39 746 | RACLEUR CUVE | BOWL SCRAPER |
| 9 | 27 349 | COUTEAU DENTE | FINE SERRATED BLADE |
| 10 | 104 935 | CAPUCHON COUTEAU | BLAD CAP |
| 11 | 39 758 | ENS. CUVE | BOWL ASSEMBLY |
| 12 | 39 744 | ENS. POIGNEE CUVE | BOWL HANDLE ASSEMBLY |
| 13 | 39 743 | ENS. TIGE SECURITE | SAFETY ROD ASSEMBLY |
| 14 | 39 745 | ENS. RONDELLE D'ACCROCHAGE | LOCKING WASHER ASSEMBLY |
| 15 | 39 792 | ENS. SUPPORT MOTEUR | MOTOR SUPPORT ASSEMBLY |
| 16 | 501 010 | BAGUE ETANCHEITE | SHAFT SEAL |
| 17 | 104 122 | GRILLE VENTILATION | VENT COVER |
| 18 | 102 913 | CLAVETTE PLASTRON | PANEL KEY |
| 19 | 102 911 | SUPPORT PLATINE | CONTROL BOARD SUPPORT |
| 20 | 117 703 | CLAVETTE FIXE PLATINE | CONTROL BOARD KEY |
| 21 | 104 131 | ISOLANT PLATINE | CONTROL BOARD INSULATOR |
| 22 | 39 778 | ENS. TABLEAU COMMANDE | CONTROL PANEL ASSEMBLY |
| 23 | 39 779 | PLAQUE FRONTALE | FRONT PLATE |
| 24 | 104 070 | CAPSULE CACHE VIS | BOLT COVER |
| 25 | 27 350 | COUTEAU CRANTE | SERRATED BLADE |
| 26 | 29 441 | ENS. INTERRUPTEUR DE SECURITE | SAFETY SWITCH ASSEMBLY |
| 27 | 104 080 | CENTREUR MOTEUR | MOTOR CENTRING |
| 28 | 106 268 | ROULEMENT SUPERIEUR AVEC FLASQUE | UPPER BALLS-BEARING WITH BRACKET |
| 29 | 501 270 | ROULEMENT INFERIEUR | LOWER BALLS-BEARING |
| 30 | 39 201 | ENS. SOCLE | BASE ASSEMBLY |
| 31 | 101 082 | PIED | FOOT |

| | | |
|----------|----------------------|---------------|
| A | CABLE D'ALIMENTATION | POWER CORD |
| M | MOTEUR | MOTOR |
| P | PLATINE | CIRCUIT BOARD |
| X | CONDENSATEUR | CAPACITOR |
| Y | RELAIS MOTEUR | RELAY |

| Machine | Voltage | A | M | P | X | Y |
|-------------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 33 209 UK | 240/50/1 | 504 275 | 303 161 | 103 695 | 502 474 | 503 092 |
| 33 212 Aust | | 504 278 | | | | |
| 33 214 CH | 230/50/1 | 504 292 | 303 162 | 103 694 | 502 732 | 514 030 |
| 33 213 DK | | 504 276 | | | | |
| 33 208 | | 504 274 | 303 163 | | | |
| 33 211 | 220/60/1 | 504 277 | | | | |
| 33 210 | 120/60/1 | | | | | |

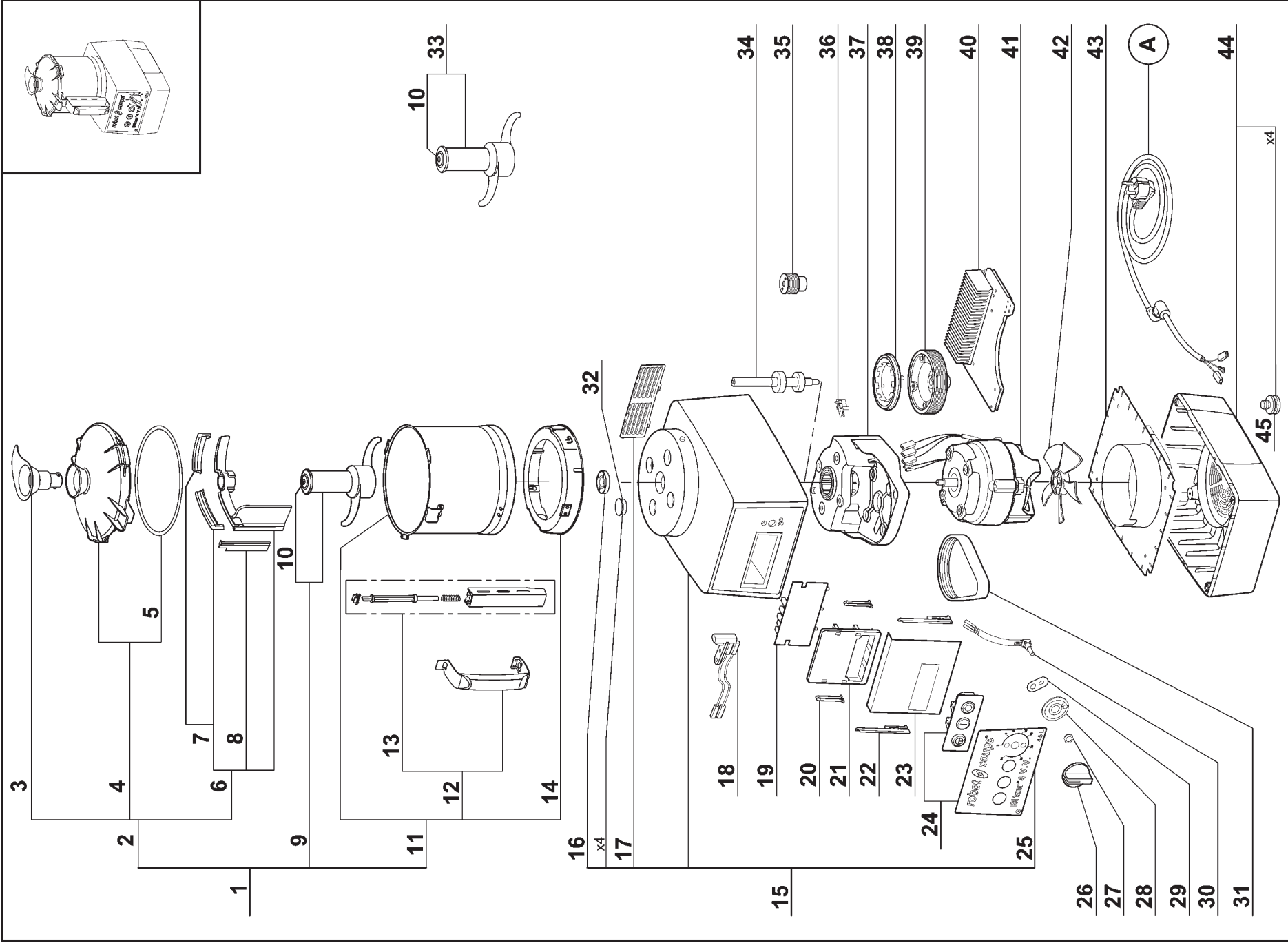


| Index | Pièce / Part | Désignation | Description |
|-------|--------------|-------------------------------|-------------------------|
| 1 | 27 338 | CUTTER COMPLET | CUTTER ATTACHMENT |
| 2 | 39 750 | ENS. COUVERCLE COMPLET | COMPLETE LID ASSEMBLY |
| 3 | 39 749 | ENS. POIGNEE RACLEUR | SCRAPER HANDLE ASSEMBLY |
| 4 | 39 741 | ENS. COUVERCLE | LID ASSEMBLY |
| 5 | 39 740 | JOINT COUVERCLE | LID SEAL |
| 6 | 39 748 | ENS. BRAS RACLEUR | SCRAPER ARM ASSEMBLY |
| 7 | 39 747 | ENS. RACLEUR COUVERCLE | LID SCRAPER ASSEMBLY |
| 8 | 39 746 | RACLEUR CUVE | BOWL SCRAPER |
| 9 | 27 349 | COUTEAU DENTE | FINE SERRATED BLADE |
| 10 | 104 935 | CAPUCHON COUTEAU | BLAD CAP |
| 11 | 39 758 | ENS. CUVE | BOWL ASSEMBLY |
| 12 | 39 744 | ENS. POIGNEE CUVE | BOWL HANDLE ASSEMBLY |
| 13 | 39 743 | ENS. TIGE SECURITE | SAFETY ROD ASSEMBLY |
| 14 | 39 745 | ENS. RONDELLE D'ACCROCHAGE | LOCKING WASHER ASSEMBLY |
| 15 | 39 793 | ENS. SUPPORT MOTEUR | MOTOR SUPPORT ASSEMBLY |
| 16 | 501 010 | BAGUE ETANCHEITE | SHAFT SEAL |
| 17 | 104 122 | GRILLE VENTILATION | VENT COVER |
| 18 | 39 768 | ENS. TABLEAU COMMANDE | CONTROL PANEL ASSEMBLY |
| 19 | 39 769 | PLAQUE FRONTALE | FRONT PLATE |
| 20 | 117 805 | POIGNEE COMMUTATEUR | COMMUTATOR HANDLE |
| 21 | 117 792 | SELECTEUR DE VITESSE | SPEED SELECTOR |
| 22 | 101 921 | CARTE BOUTONS | CONTROLS BOARD |
| 23 | 102 913 | CLAVETTE PLASTRON | PANEL KEY |
| 24 | 102 911 | SUPPORT PLATINE | CONTROL BOARD SUPPORT |
| 25 | 117 703 | CLAVETTE FIXE PLATINE | CONTROL BOARD KEY |
| 26 | 104 131 | ISOLANT PLATINE | CONTROL BOARD INSULATOR |
| 27 | 104 070 | CAPSULE CACHE VIS | BOLT COVER |
| 28 | 29 441 | ENS. INTERRUPTEUR DE SECURITE | SAFETY SWITCH ASSEMBLY |
| 29 | 27 350 | COUTEAU CRANTE | SERRATED BLADE |
| 30 | 102 600 | PLATINE | CONTROL BOARD |
| 31 | 117 809 | EQUERRE SUPPORT PLATINE | CONTROL BOARD SUPPORT |
| 32 | 104 079 | CENTREUR MOTEUR | MOTOR CENTRING |
| 33 | 504 282 | CABLE D'ALIMENTATION | POWER CORD |
| 34 | 39 112 | ENS. SOCLE | BASE ASSEMBLY |
| 35 | 101 082 | PIED | FOOT |

M MOTEUR

MOTOR

| Machine | Voltage | M |
|---------|----------|---------|
| 33 215 | 400/50/3 | 303 145 |
| 33 216 | 220/60/3 | 303 146 |
| 33 217 | 380/60/3 | 303 147 |
| 33 218 | 230/50/3 | 303 144 |





BLIXER® 4 V.V.A

N° de série / Serial number
- 476 - - - - -

| Index | Pièce / Part | Désignation | Description |
|-------|--------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1 | 27 338 | CUTTER COMPLET | CUTTER ATTACHMENT |
| 2 | 39 750 | ENS. COUVERCLE COMPLET | COMPLETE LID ASSEMBLY |
| 3 | 39 749 | ENS. POIGNEE RACLEUR | SCRAPER HANDLE ASSEMBLY |
| 4 | 39 741 | ENS. COUVERCLE | LID ASSEMBLY |
| 5 | 39 740 | JOINT COUVERCLE | LID SEAL |
| 6 | 39 748 | ENS. BRAS RACLEUR | SCRAPER ARM ASSEMBLY |
| 7 | 39 747 | ENS. RACLEUR COUVERCLE | LID SCRAPER ASSEMBLY |
| 8 | 39 746 | RACLEUR CUVE | SCRAPER |
| 9 | 27 349 | COUTEAU DENTE | FINE SERRATED BLADE |
| 10 | 104 935 | CAPUCHON COUTEAU | BLAD CAP |
| 11 | 39 758 | ENS. CUVE | BOWL ASSEMBLY |
| 12 | 39 744 | ENS. POIGNEE CUVE | BOWL HANDLE ASSEMBLY |
| 13 | 39 743 | ENS. TIGE SECURITE | SAFETY ROD ASSEMBLY |
| 14 | 39 745 | ENS. RONDELLE D'ACCROCHAGE | LOCKING WASHER ASSEMBLY |
| 15 | 39 796 | ENS. SUPPORT MOTEUR | MOTOR SUPPORT ASSEMBLY |
| 16 | 501 010 | BAGUE ETANCHEITE | SHAFT SEAL |
| 17 | 104 122 | GRILLE VENTILATION | VENT COVER |
| 18 | 29 441 | ENS. INTERRUPTEUR DE SECURITE | SAFETY SWITCH ASSEMBLY |
| 19 | 102 921 | CARTE BOUTONS | CONTROLS BOARD |
| 20 | 102 913 | CLAVETTE PLASTRON | PANEL KEY |
| 21 | 102 911 | SUPPORT PLATINE | CONTROL BOARD SUPPORT |
| 22 | 117 703 | CLAVETTE FIXE PLATINE | CONTROL BOARD KEY |
| 23 | 104 131 | ISOLANT PLATINE | CONTROL BOARD INSULATOR |
| 24 | 39 780 | ENS. TABLEAU COMMANDE | CONTROL PANEL ASSEMBLY |
| 25 | 39 781 | PLAQUE FRONTALE | FRONT PLATE |
| 26 | 117 073 | POIGNEE POTENTIOMETRE | POTENTIOMETER HANDLE |
| 27 | 103 308 | ECROU EPAULE POTENTIOMETRE | POTENTIOMETER NUT |
| 28 | 104 440 | BUTEE POTENTIOMETRE | POTENTIOMETER STOP |
| 29 | 101 551 | PLAQUE ANTIROTATION POTENTIOMETRE | POTENTIOMETER ANTI-ROTATING WASHER |
| 30 | 39 202 | POTENTIOMETRE | POTENTIOMETER |
| 31 | 503 940 | COURROIE | BELT |
| 32 | 104 070 | CAPSULE CACHE VIS | BOLT COVER |
| 33 | 27 350 | COUTEAU CRANTE | SERRATED BLADE |
| 34 | 29 604 | ENS. AXE TRANSMISSION | TRANSMISSION SHAFT ASSEMBLY |
| 35 | 102 924 | POULIE MOTRICE | DRIVING PULLEY |
| 36 | 102 920 | CARTE CAPTEUR | SPEED SENSOR |
| 37 | 104 125 | SUPPORT TRANSMISSION | TRANSMISSION SUPPORT |
| 38 | 102 922 | ROUE DENTEE | TOOTHED WHEEL |
| 39 | 102 923 | POULIE RECEPTRICE | LARGE PULLEY |
| 40 | 102 935 | VARIATEUR | VARIATOR |
| 41 | 303 076 | MOTEUR | MOTOR |
| 42 | 102 934 | VENTILATEUR | FAN |
| 43 | 104 109 | DEFLECTEUR | DEFLECTOR |
| 44 | 39 112 | ENS. SOCLE | BASE ASSEMBLY |
| 45 | 101 082 | PIED | FOOT |

A CABLE D'ALIMENTATION

POWER CORD

Machine

Voltage

A

| | | |
|-------------|-----------------|---------|
| 33 220 | | 504 279 |
| 33 221 UK | | 504 280 |
| 33 222 Aust | 200-240/50-60/1 | 504 285 |
| 33 223 DK | | 504 281 |
| 33 224 CH | | 504 672 |

Blixer[®]2

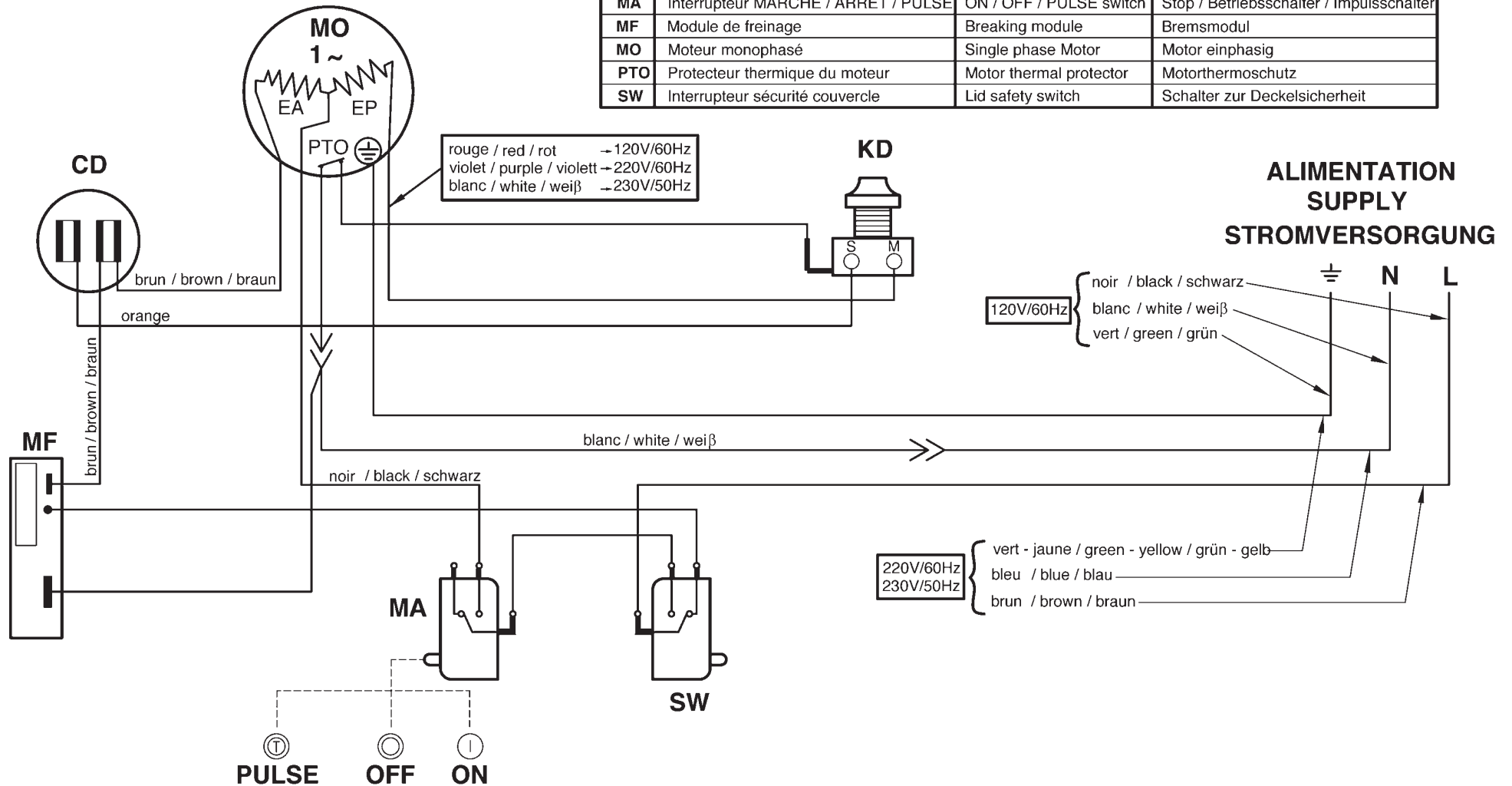
120V/60Hz - 220V/60Hz - 230V/50Hz 1~

SCHEMA ELECTRIQUE

ELECTRIC DIAGRAM

ELEKTRISCHES SCHALTBILD

| | Français | English | Deutsch |
|------------|-------------------------------------|-------------------------|--|
| CD | Condensateur de démarrage | Starting capacitor | Anlasskondensator |
| EA | Phase auxiliaire | Starting phase | Hilfsphase |
| EP | Phase principale | Main phase | Hauptphase |
| KD | Relais de démarrage | Starting relay | Anlassrelais |
| MA | Interrupteur MARCHÉ / ARRET / PULSE | ON / OFF / PULSE switch | Stop / Betriebsschalter / Impulsschalter |
| MF | Module de freinage | Breaking module | Bremsmodul |
| MO | Moteur monophasé | Single phase Motor | Motor einphasig |
| PTO | Protecteur thermique du moteur | Motor thermal protector | Motorthermoschutz |
| SW | Interrupteur sécurité couvercle | Lid safety switch | Schalter zur Deckelsicherheit |



R3D 3000, Blixer® 3D, Blixer® 4, Blixer® 4A

SCHEMA ELECTRIQUE

ELECTRIC DIAGRAM

ELEKTRISCHES SCHALTBILD

100V/50-60Hz - 120V/60Hz - 220V/60Hz - 230-240V/50Hz 1~

| Français | English | Deutsch |
|-------------|------------------------------|--------------------------|
| CD | Condensateur de démarrage | Starting capacitor |
| EA | Phase auxiliaire | Starting phase |
| EP | Phase principale | Main phase |
| ISCU | Interrupteur sécurité Cutter | Cutter lid safety switch |
| KD | Relais de démarrage | Starting relay |
| MO | Moteur monophasé | Single phase motor |
| PCB | Carte de commande | Control Board |
| SAR | Bouton poussoir arrêt | Off switch |
| SMA | Bouton poussoir marche | On switch |
| SPU | Bouton poussoir impulsion | Pulse switch |
| θ | Protecteur thermique moteur | Motor thermal protector |

| | | |
|------------------------|---|---------------|
| vert/green/grün | → | 100V/50-60Hz |
| vert-jaune | → | 120V/60Hz |
| green-yellow/grün-gelb | → | 220V/60Hz |
| | → | 230-240V/50Hz |

**ALIMENTATION
SUPPLY
STROMVERSORGUNG**

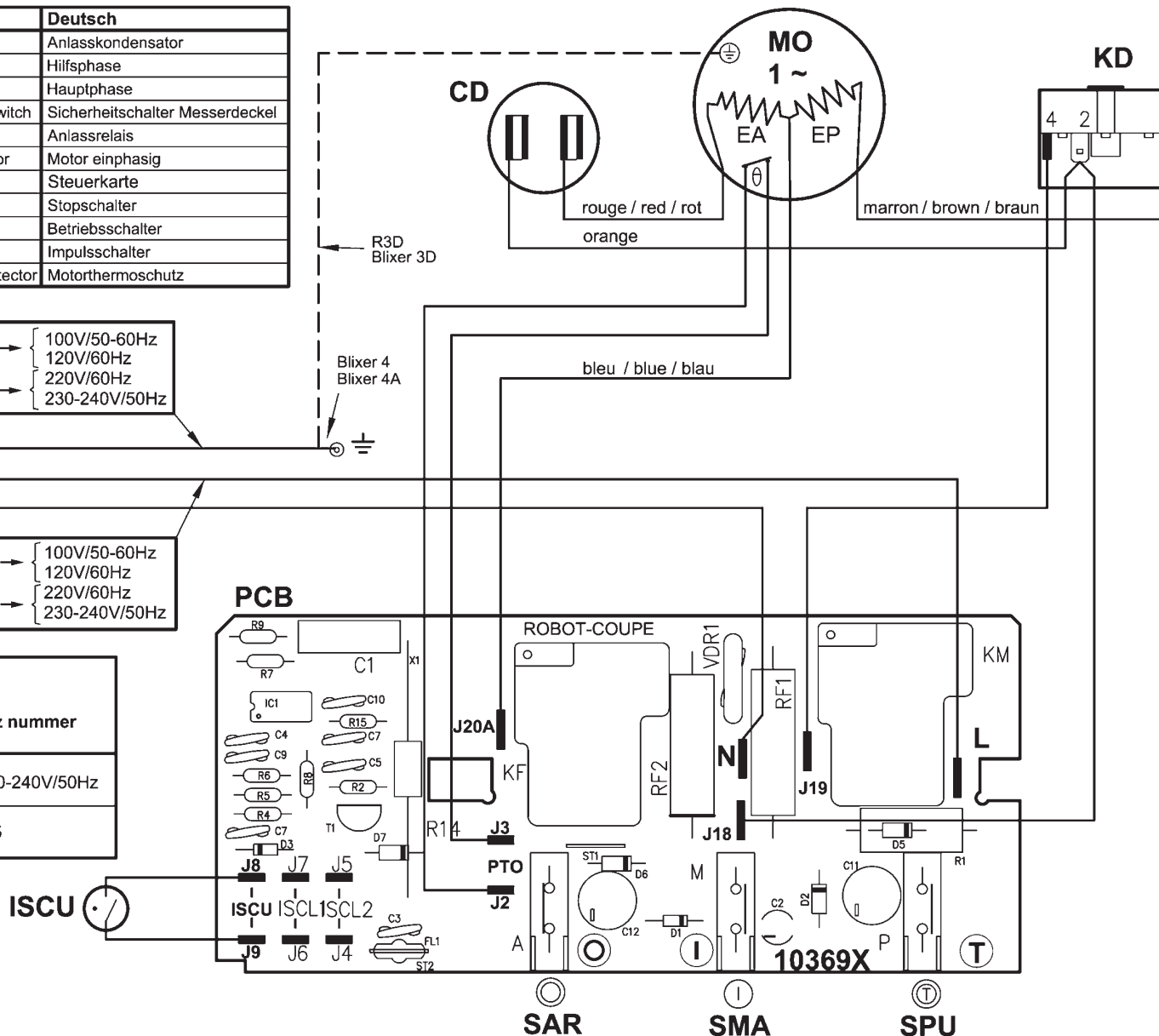


L

N

| | | |
|--------------------|---|---------------|
| noir/black/schwarz | → | 100V/50-60Hz |
| | → | 120V/60Hz |
| marron/brown/braun | → | 220V/60Hz |
| | → | 230-240V/50Hz |

| PCB | |
|---|---------------------------|
| N° de référence / Part number / Referenz nummer | |
| 100V/50-60Hz - 120V/60Hz | 220V/60Hz - 230-240V/50Hz |
| 103694 | 103695 |



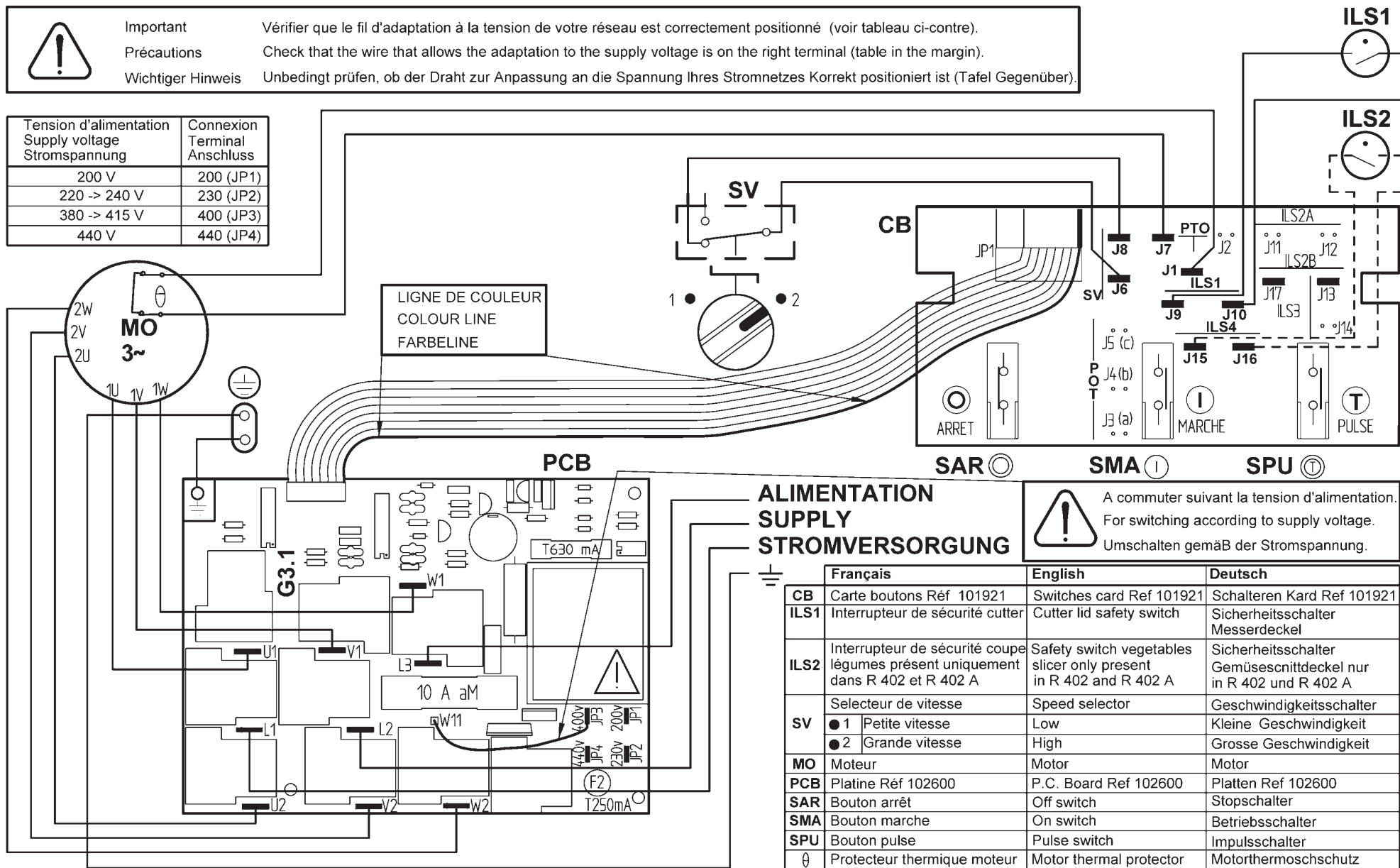
R4-R4 A - Blixer® 4-Blixer® 4 A - R402-R402 A 230V/50Hz - 380-415V/50Hz - 220V/60Hz - 380-415V/60Hz 3~

SCHEMA ELECTRIQUE ELECTRIC DIAGRAM ELEKTRISCHES SCHALTBILD



Important Vérifier que le fil d'adaptation à la tension de votre réseau est correctement positionné (voir tableau ci-contre).
Précautions Check that the wire that allows the adaptation to the supply voltage is on the right terminal (table in the margin).
Wichtiger Hinweis Unbedingt prüfen, ob der Draht zur Anpassung an die Spannung Ihres Stromnetzes Korrekt positioniert ist (Tafel Gegenüber).

| Tension d'alimentation Supply voltage Stromspannung | Connexion Terminal Anschluss |
|---|------------------------------------|
| 200 V | 200 (JP1) |
| 220 -> 240 V | 230 (JP2) |
| 380 -> 415 V | 400 (JP3) |
| 440 V | 440 (JP4) |



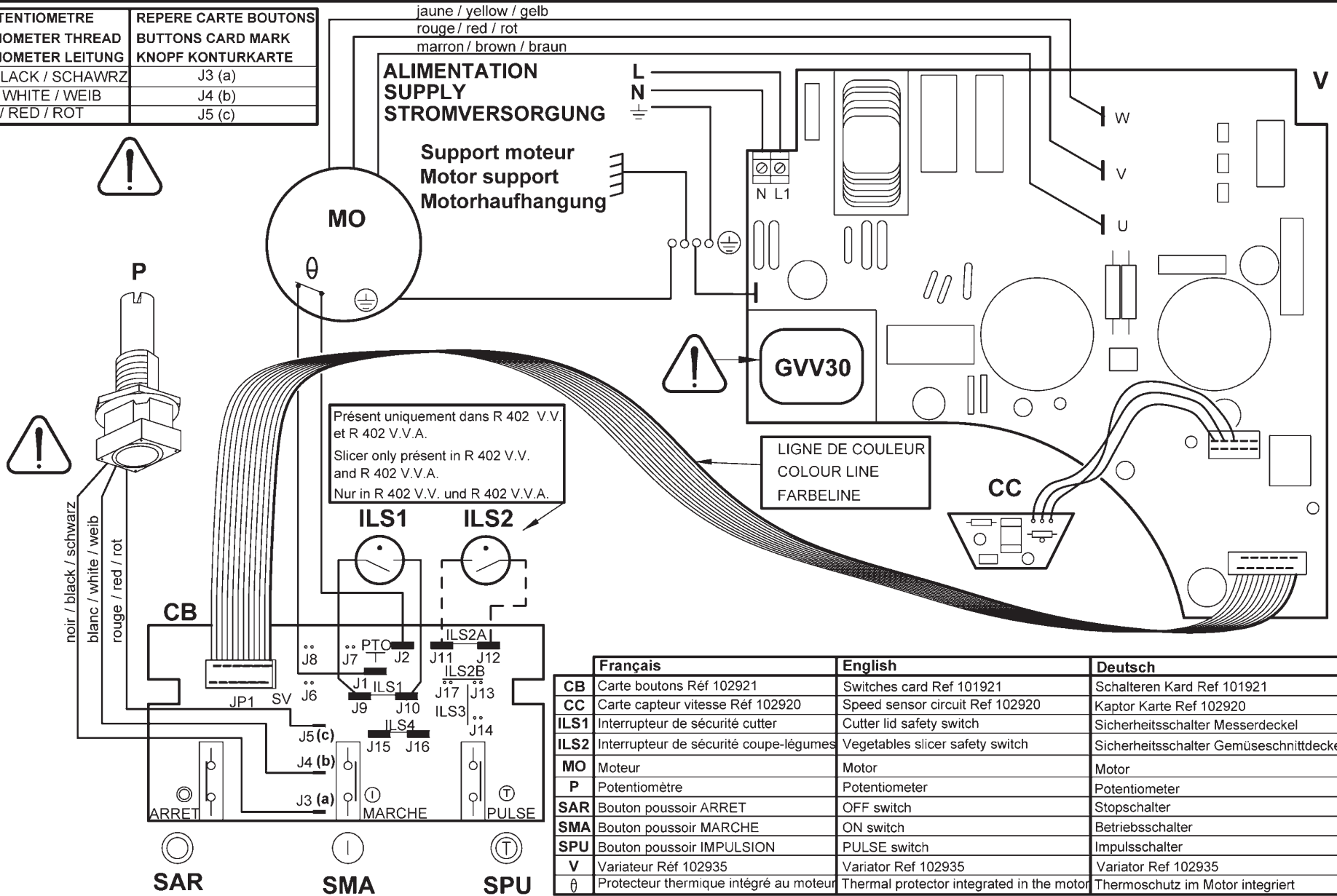
R4 V.V. - R4 V.V.A - Blixer®4 V.V. - Blixer®4 V.V.A - R402 V.V. - R402 V.V.A 200-240V/50-60Hz 1~

SCHEMA ELECTRIQUE

ELECTRIC DIAGRAM

ELEKTRISCHES SCHALTBILD

| | |
|------------------------|----------------------|
| FILS POTENTIOMETRE | REPERE CARTE BOUTONS |
| POTENTIOMETER THREAD | BUTTONS CARD MARK |
| POTENTIOMETER LEITUNG | KNOPF KONTURKARTE |
| NOIR / BLACK / SCHWARZ | J3 (a) |
| BLANC / WHITE / WEIB | J4 (b) |
| ROUGE / RED / ROT | J5 (c) |





robot coupe®

FABRIQUÉ EN FRANCE PAR ROBOT-COUBE S.N.C.

**Administration Commerciale France
& Service Après-Vente**

Tél. : 03 85 69 50 00 - Fax : 03 85 69 50 07
12, avenue du Maréchal Leclerc - BP 134
71305 Montceau-en-Bourgogne Cedex
email : france@robot-coupe.fr

**Agence de Service Après-Vente
pour la Région Parisienne**

Tél. : 01 43 98 88 15 - Fax : 01 43 74 36 26
48, rue des Vignerons
BP 157
94305 Vincennes Cedex - France

Export Department

Tel. : + 33 1 43 98 88 33 - Fax : + 33 1 43 74 36 26
48, rue des Vignerons - BP 157
94305 Vincennes Cedex - France
<http://www.robot-coupe.com> - email : international@robot-coupe.com